



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 10 au 14 septembre 2012

### ► Politique :

**HCMV - Administration :** Mentionnant que ce serait un gaspillage budgétaire si l'Etat doit investir dans la rénovation des maisons (utilisées actuellement comme siège de certains services publics) conformément aux objectifs administratifs, le Comité populaire municipal propose aux services compétents de lui soumettre un projet de regroupement des services publics dans un immeuble géré (ou loué) par l'Etat. Les bâtiments occupés par ces services seront utilisés suivant leurs fonctions initiales ou seront vendus aux enchères pour récupérer les fonds pour le budget. (*Tuoi Tre, 10/09/12-p.2*)

Le Comité populaire municipal fera mettre en place dans toute la ville le projet de « guichet unique » pour les formalités touchant à l'état civil, le livret de résidence et l'assurance-santé des enfants nés en 2013. (*Thanh Niên, 12/09/12-p.2*)

**HCMV - Obligations :** Le Comité populaire municipal vient de demander au ministère des Finances de l'autoriser à mobiliser des fonds pour son programme de développement socio-économique en émettant des obligations d'une valeur totale de 5 000 milliards de dong. (*Thanh Niên, 11/09/12-p.6*)

**VN – Information :** Le Premier ministre a donné des instructions au ministère de la Sécurité publique de coopérer avec le ministère de l'Information et de la Communication et les services compétents pour mener une enquête et sanctionner sévèrement les organisations et individus qui ont diffusé sur certains sites Internet (tels que *Dan lam Bao, Quan lam bao, Bien Dong*) des informations erronées, calomniant la direction du pays, provoquant une agitation contre le Parti et l'Etat et semant le doute et la méfiance dans la société. (*Tuoi Tre, 13/09/12-p.2*)

### ► Relations internationales :

**Japon/ HCMV - Finance :** Le Comité populaire municipal et la banque japonaise de coopération internationale (JBIC) ont signé le 12 septembre un mémorandum de coopération financière dans l'investissement des infrastructures techniques et socio-économiques de la ville. Afin de s'assurer une vitesse de croissance de 11 – 12% en moyenne/an, Hô Chi Minh-Ville nécessite pour ses projets d'infrastructures environ 50 000 milliards de dong chaque année. (*Nguoi Lao dong, 13/09/12-p.2*)

### ► Relations franco-vietnamiennes :

**Hué – Cinéma :** Le centre culturel français de la ville de Hué a affiché son programme de films français et vietnamiens de septembre et octobre 2012. La projection gratuite de ces films aura lieu chaque vendredi de la semaine. (*Thanh Niên, 10/09/12-p.14*)

### ► Economie :

**VN – Riz :** Selon l'association des Vivres du Vietnam, le Vietnam a signé jusqu'en fin août 2012 des contrats d'exportation de près de 7 millions de tonnes de riz, soit une hausse de 13,4% par rapport à la même période de 2011. Plus de 5 millions de tonnes de riz ont été déjà livrés. (*Tuoi Tre, 10/09/12-p.16*)

**VN – Industrie :** Selon le ministère de l'Industrie et du Commerce, la production industrielle du mois d'août 2012 a augmenté de 3,8% par rapport à celle du mois d'août 2011. Par rapport à la même période de l'année dernière, l'indice des produits non écoulés dans ce secteur se chiffre à 20,8%, notamment la bière (+28%), le tabac (+99%) ou l'engrais (+81). (*Tuoi Tre, 11/09/12-p.17*)

**HCMV - Elevage :** Selon les experts, l'augmentation rapide du cheptel des vaches laitières à Hô Chi Minh-Ville pourrait engendrer des risques pour la pollution environnementale et le manque de fourrage. Hô Chi Minh-Ville compte jusqu'en fin août 2012 plus de 88 000 vaches laitières, soit 6 000 de plus que prévu pour cette année. (*Tuoi Tre, 13/09/12-p.16*)

**VN – Télécommunications :** Au cours d'une discussion sur les perspectives du marché des télécommunications organisée par le club des Journalistes des Télécommunications le 12 septembre, le directeur de la direction des télécommunications du ministère de l'Information et de la Communication a fait savoir qu'un projet de fusion des opérateurs *MobiFone* et *Vinaphone* (relevant tous du groupe des Postes et des Télécommunications du Vietnam - VNPT) a été soumis à ce ministère et que la décision sera donnée en fin 2012. (*Thanh Niên, 13/09/12-p.6*)

**VN – Industrie :** Le ministère des Sciences et Technologies vient de rendre public une note sur la suspension de l'importation des machines, des équipements et des chaînes de production d'occasion d'origine chinoise. Cette note prend effet dès le 15 septembre 2012 et concerne 18 secteurs de production. (*Thanh Niên, 13/09/12-p.6*)

### ► **Maux sociaux :**

**HCMV - Ordre public :** La police de l'arrondissement de Tan Binh vient de démanteler une bande de racketteurs des petits commerçants dans le parc Hoang Van Thu. Cet exploit est réalisé grâce aux preuves concrètes remis par les journalistes du quotidien Thanh Niên après 1 mois d'enquête secrète. (*Thanh Niên, 11/09/12-p.5*)

### ► **Société :**

**HCMV - Environnement :** Le Comité populaire municipal vient d'infliger une amende administrative de 340 millions et de 105 millions de dongs respectivement à la tannerie *Hao Duong* (district de Nha Be) et à la société de produits alimentaires *Colusa – Miliket* (arr. de Thu Duc) pour pollution environnementale. (*Tuoi Tre, 10/09/12-p.4*)

Le service des Communications et des Transports est en train d'examiner les réglementations pour obliger la tannerie *Hao Duong* à suspendre ses activités pour régler la pollution. La tannerie a déversé, en juillet 2012, toutes ses eaux usées industrielles non traitées directement dans la rivière Dong Dien. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 12/09/12-p.7*)

**HCMV - Urbanisme :** Le Comité populaire municipal a donné son aval pour la suspension des études de 2 projets immobiliers dans le 7<sup>ème</sup> arrondissement. (*Tuoi Tre, 10/09/12-p.5*)

**HCMV - Hygiène alimentaire :** Selon le service de l'Agriculture et du Développement rural, Hô Chi Minh-Ville consomme chaque jour plus de 3 700 tonnes de légumes de toutes sortes, dont 30% sont fournies sur place. La majorité de ces légumes sont sécuritaires, soit possédant une teneur de pesticide en dessous des normes autorisées. 10% des légumes à Hô Chi Minh-Ville sont cultivés suivant les normes Viet GAP mais sont difficilement écoulés par manque de débouchés en raison de son prix élevé. (*Tuoi Tre, 10/09/12-p.17*)

**HCMV - Service militaire :** Le 10 septembre dernier, plus de 2 600 jeunes de Hô Chi Minh-Ville sont appelés à se présenter sous les drapeaux. 5,4% d'entre eux sont membres du Parti et 15% ont un niveau d'étude supérieure et universitaire. (*Tuoi Tre, 11/09/12-p.2*)

**HCMV - Immobilier :** La société japonaise *Nissie* (zone franche de production *Linh Trung I*) vient de mettre en service dans le district de Linh Trung, arr. de Thu Duc un 3<sup>ème</sup> foyer pour son personnel. *Nissie* a construit jusqu'à présent 3 bâtiments pouvant accueillir près de 2 300 ouvrières. Les frais de location sont de 20 000 dongs/mois/personne. (*Tuoi Tre, 11/09/12-p.11*)

**VN – Terre :** Le ministère des Ressources naturelles et de l'Environnement vient d'achever son rapport sur la mise en application de la loi agraire 2003 avec un constat de plus de 2 000 cas d'infraction d'une superficie totale de 50 000 ha dans les 7 dernières années. (*Nguoi Lao dong, 11/09/12-p.12*)

**HCMV - Visa :** En coopération avec le consulat général de la Corée du Sud à Hô Chi Minh-Ville, la direction de l'immigration du ministère de la Sécurité publique a organisé le 12 septembre une présentation pour les Coréens résidant dans les provinces du Sud des réglementations de visa, de résidence et de travail. Plus de 84 000 Coréens résident actuellement au Vietnam, dont près de 5% d'entre eux enfreignaient les réglementations sur le visa et la résidence. (*Thanh Niên, 13/09/12-p.3*)

**HCMV - Nutrition :** Une enquête réalisée par le centre de Nutrition de Hô Chi Minh-Ville auprès de plus de 1 400 lycéens de la ville signale que ces élèves sont en train de perdre l'habitude de prendre leur petit déjeuner. Cette proportion est de 17,4% et 51,6% d'entre eux répondent qu'ils n'ont pas eu le temps de manger. 20,3% de ces lycéens résident dans le centre-ville. 2,6% des lycéens questionnés « oublient » de déjeuner. Cette proportion est de 2,4% pour le dîner. (*Thanh Niên, 13/09/12-p.10*)

## ► Culture :

**HCMV - Théâtre :** Les artistes de l'Opéra *Tuoi Tre* présentera du 10 au 14 septembre une pièce exprimant le souhait des homosexuels « Etre soi-même » dans 5 universités de Hô Chi Minh-Ville. Cette pièce fait partie du programme de protection des droits des homosexuels, des bisexuels et des transsexuels entrepris par l'institut des études sociales, économiques et environnementales avec le financement de l'agence australien de développement international. (*Thanh Niên, 11/09/12-p.9*)

**VN – Sports :** Après le Vovinam, les arts martiaux traditionnels du Vietnam ont adhéré officiellement le 12 septembre à l'Union Mondiale des Arts Martiaux (World of Martial Arts Union – WoMAU) basée en Corée du Sud. (*Tuoi Tre, 13/09/12-p.15*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

*Saigon Giai Phong (Saigon Libéré)* - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Viêtnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* –Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* – Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* – Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.